

第 46 期

# 第一組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零一九年十一月十八日，星期一



Número 46

# I

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa  
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Segunda-feira, 18 de Novembro de 2019

# 澳門特別行政區公報

## BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

### ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 第 39/2019 號行政長官公告：

命令公佈《全國人民代表大會常務委員會關於授權澳門特別行政區對橫琴口岸澳方口岸區及相關延伸區實施管轄的決定》。..... 2559

#### 經濟財政司司長辦公室：

第 78/2019 號經濟財政司司長批示，修改第 63/2018 號經濟財政司司長批示附件一。..... 2560

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Aviso do Chefe do Executivo n.º 39/2019:

Manda publicar a Decisão do Comité Permanente da Assembleia Popular Nacional da República Popular da China relativa à delegação de poderes na Região Administrativa Especial de Macau para o exercício de jurisdição na Zona do Posto Fronteiriço da Parte de Macau do Posto Fronteiriço Hengqin e nas suas zonas contíguas. .... 2559

#### Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 78/2019, que altera o Anexo I do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 63/2018. ... 2560

**社會文化司司長辦公室：**

第173/2019號社會文化司司長批示，在澳門科技大學開設數字媒體博士學位課程及核准該課程的學術與教學編排和學習計劃。.....	2561
第174/2019號社會文化司司長批示，在澳門科技大學開設互動媒體藝術碩士學位課程及核准該課程的學術與教學編排和學習計劃。.....	2563
第175/2019號社會文化司司長批示，在澳門城市大學開設國際酒店管理碩士學位課程（英文學制）及核准該課程的學術與教學編排和學習計劃。.....	2565
第176/2019號社會文化司司長批示，在澳門城市大學開設設計學碩士學位課程（中文學制）及核准該課程的學術與教學編排和學習計劃。....	2567
第177/2019號社會文化司司長批示，在澳門城市大學開設設計學博士學位課程（中文學制）及核准該課程的學術與教學編排和學習計劃。....	2569
第178/2019號社會文化司司長批示，在澳門科技大學開設創意寫作博士學位課程及核准該課程的學術與教學編排和學習計劃。.....	2571

附註：二零一九年十一月十一日刊登了第四十五期《澳門特別行政區公報》第一組副刊一份，內容如下：

**目 錄****澳門特別行政區****終審法院：**

2019年10月16日統一司法見解的合議庭裁判：	
第12/2003號法律第2條適用於包括印花稅在內的所有稅種，並不僅限於職業稅和所得補充稅。.....	2538

**Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:**

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 173/2019, que cria na Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau o curso de doutoramento em Média Digitais e aprova a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do referido curso. ....	2561
Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 174/2019, que cria na Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau o curso de mestrado em Arte dos Média Interactivos e aprova a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do referido curso. ....	2563
Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 175/2019, que cria na Universidade da Cidade de Macau o curso de mestrado em Gestão Hoteleira Internacional (norma inglesa) e aprova a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do referido curso. ....	2565
Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 176/2019, que cria na Universidade da Cidade de Macau o curso de mestrado em Design (norma chinesa) e aprova a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do referido curso. ....	2567
Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 177/2019, que cria na Universidade da Cidade de Macau o curso de doutoramento em Design (norma chinesa) e aprova a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do referido curso. ....	2569
Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 178/2019, que cria na Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau o curso de doutoramento em Escrita Criativa e aprova a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do referido curso. ....	2571

**Nota:** Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 45/2019, I Série, de 11 de Novembro, inserindo o seguinte:

**SUMÁRIO****REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU****Tribunal de Última Instância:**

Acórdão de uniformização de jurisprudência, de 16 de Outubro de 2019:	
O artigo 2.º da Lei n.º 12/2003 aplica-se a todos os impostos e, portanto, também, ao imposto de selo e não apenas aos impostos profissional e complementar de rendimentos. ....	2538

## 澳門特別行政區

## REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

### 第 39/2019 號行政長官公告

### Aviso do Chefe do Executivo n.º 39/2019

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈《全國人民代表大會常務委員會關於授權澳門特別行政區對橫琴口岸澳方口岸區及相關延伸區實施管轄的決定》。

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), a Decisão do Comité Permanente da Assembleia Popular Nacional da República Popular da China relativa à delegação de poderes na Região Administrativa Especial de Macau para o exercício de jurisdição na Zona do Posto Fronteiriço da Parte de Macau do Posto Fronteiriço Hengqin e nas suas zonas contíguas.

二零一九年十一月七日發佈。

Promulgado em 7 de Novembro de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

### 全國人民代表大會常務委員會關於授權澳門特別行政區 對橫琴口岸澳方口岸區及相關延伸區實施管轄的決定

### Decisão do Comité Permanente da Assembleia Popular Nacional da República Popular da China relativa à delegação de poderes na Região Administrativa Especial de Macau para o exercício de jurisdição na Zona do Posto Fronteiriço da Parte de Macau do Posto Fronteiriço Hengqin e nas suas zonas contíguas

(2019年10月26日第十三屆全國人民代表大會常務委員會第  
十四次會議通過)

(Adoptada em 26 de Outubro de 2019 pela Décima Quarta  
Sessão do Comité Permanente da Décima Terceira  
Legislatura da Assembleia Popular Nacional da República  
Popular da China)

第十三屆全國人民代表大會常務委員會第十四次會議審議

了國務院關於提請審議授權澳門特別行政區對橫琴口岸澳方口岸區及相關延伸區實施管轄的議案。

Na Décima Quarta Sessão do Comité Permanente da Décima Terceira Legislatura da Assembleia Popular Nacional da República Popular da China foi apreciada a proposta relativa à delegação de poderes na Região Administrativa Especial de Macau, doravante designada por RAEM, para o exercício de jurisdição na Zona do Posto Fronteiriço da Parte de Macau do Posto Fronteiriço Hengqin e nas suas zonas contíguas, apresentada pelo Conselho de Estado para fins de apreciação.

會議認為，為了實現澳門特別行政區與廣東省珠海市之間基礎設施的互聯互通，為兩地之間的交通運輸、人員往來和經貿活動提供便利，有必要在位於廣東省珠海市橫琴島的橫琴口岸內設立澳方口岸區。全國人民代表大會常務委員會決定：

A Reunião do Comité Permanente considera que, para concretizar a ligação entre as infra-estruturas da RAEM e da Cidade de Zhuhai da Província de Guangdong, facilitando os transportes, a circulação de pessoas e as actividades económicas e comerciais entre os dois locais, é necessário criar a Zona do Posto Fronteiriço da Parte de Macau no Posto Fronteiriço Hengqin localizado na Ilha de Hengqin da Cidade de Zhuhai da Província de Guangdong. O Comité Permanente da Assembleia Popular Nacional da República Popular da China decide o seguinte:

一、授權澳門特別行政區自橫琴口岸澳方口岸區及相關延伸區啟用之日起，在本決定第三條規定的期限內對該區域依照澳門特別行政區法律實施管轄。

1. A partir dos dias de inauguração da Zona do Posto Fronteiriço da Parte de Macau do Posto Fronteiriço Hengqin e das suas zonas contíguas, são delegados na RAEM, durante os prazos fixados no artigo 3.º da presente Decisão, os poderes para o exercício de jurisdição, de acordo com a legislação da RAEM, nestas zonas.

二、授權澳門特別行政區實施管轄的區域包括橫琴口岸澳方口岸區，蓮花大橋和澳門大學連接橫琴口岸通道橋相關部分（橋

2. As zonas nas quais a RAEM exerce a jurisdição com a delegação de poderes incluem: a Zona do Posto Fronteiriço da Parte de Macau do Posto Fronteiriço Hengqin, as respectivas partes da Ponte Flor de Lótus e da ponte de acesso que liga a

墩除外)，以及澳門輕軌延伸至橫琴口岸的預留空間，該預留空間用於建設行車隧道、站台以及連接站台和澳門特別行政區管轄區域的封閉通道等輕軌設施。上述區域根據實際情況分階段啟用。有關區域具體啟用日期，以及具體坐標和面積，由國務院確定。在本決定第三條規定的期限內不得變更上述區域的用途。

三、澳門特別行政區政府以租賃方式取得橫琴口岸澳方口岸區及相關延伸區的使用權，租賃期限自有關區域啟用之日起至2049年12月19日止。租賃期限屆滿，經全國人民代表大會常務委員會決定，可以續期。

Universidade de Macau e o Posto Fronteiriço Hengqin (excepto os pilares), e o espaço reservado do metro ligeiro de Macau que se estende até ao Posto Fronteiriço Hengqin. O espaço acima referido destina-se à construção de instalações do metro ligeiro, tais como túnel para circulação, plataforma e passagem fechada que liga a plataforma e a zona sujeita à jurisdição da RAEM. As referidas zonas serão inauguradas por fases consoante a situação real. Os dias concretos de inauguração e as coordenadas e áreas concretas das zonas serão determinados pelo Conselho de Estado. Durante os prazos fixados no artigo 3.º da presente Decisão, não é permitida a alteração da finalidade das referidas zonas.

3. O Governo da RAEM adquire, por arrendamento, o direito de uso da Zona do Posto Fronteiriço da Parte de Macau do Posto Fronteiriço Hengqin e das suas zonas contíguas. Os prazos de arrendamento iniciar-se-ão a partir dos dias da inauguração das referidas zonas até 19 de Dezembro de 2049. Após expirarem os prazos do arrendamento, estes poderão ser renovados por decisão do Comité Permanente da Assembleia Popular Nacional da República Popular da China.

## 經濟財政司司長辦公室

### 第 78/2019 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第15/2017號法律《預算綱要法》第二十條第六款及第六十二條第三款，以及第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第十條的規定，作出本批示。

一、廢止經第63/2018號經濟財政司司長批示核准的附件一《公共收入及公共開支經濟分類結構》中(二)經常收入第10點“預算執行結餘分享”。

二、將上款所指附件中(三)資本收入第29點“其他資本收入”的內容修改如下：

“〔……〕

本章分為五節，包括：

〔……〕

29-04 中央預算執行結餘(百分之三)；

〔……〕”

三、廢止第一款所指附件中(七)公共收入及公共開支的經濟分類編號及名稱表格第10章“預算執行結餘分享”及第31節“結餘分享”。

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 78/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 6 do artigo 20.º e do n.º 3 do artigo 62.º da Lei n.º 15/2017 (Lei de enquadramento orçamental), em conjugação com o artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É revogado o ponto 10 Comparticipação No Saldo Da Execução Orçamental da parte (2) RECEITAS CORRENTES do Anexo I, «Estrutura da Classificação Económica das Receitas e das Despesas Públicas», aprovado pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 63/2018.

2. O ponto 29 OUTRAS RECEITAS SE CAPITAL da Parte (3) Receitas de Capital, constante do anexo referido no número anterior, passa a ter a seguinte redacção:

«〔……〕

Este capítulo subdivide-se em cinco grupos, abrangendo:

〔……〕

29-04 Saldo da execução do orçamento central (3%);

〔……〕»

3. É revogado da tabela da parte (7) Códigos e Designações da Classificação Económica das Receitas e das Despesas Públicas, constante do anexo referido no n.º 1, o Capítulo 10, COMPARTICIPAÇÃO NO SALDO DA EXECUÇÃO ORÇAMENTAL, Grupo 31, Comparticipação no saldo.

四、於第一款所指附件中(七)公共收入及公共開支的經濟分類編號及名稱表格內增加下列內容：

編號		名稱
章	節	
29	04	中央預算執行結餘(百分之三)

五、本批示自公佈翌日起生效，並自編製二零二零年財政年度澳門特別行政區財政預算起產生效力。

二零一九年十一月十一日

經濟財政司司長 梁維特

4. É aditado à tabela da parte (7) Códigos e Designações da Classificação Económica das Receitas e das Despesas Públicas, constante do anexo referido no n.º 1, o seguinte:

Código		Designação
Capítulo	Grupo	
29	04	Saldo da execução do orçamento central (3%)

5. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e produz efeitos a partir da elaboração do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o ano económico de 2020.

11 de Novembro de 2019.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

## 社會文化司司長辦公室

### 第 173/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十四條第一款，結合第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第一款(一)項的規定，作出本批示。

一、在澳門科技大學開設數字媒體博士學位課程。

二、核准上款所指課程的學術與教學編排和學習計劃，該學術與教學編排和學習計劃載於本批示的附件一及附件二，並為本批示的組成部分。

三、本批示自公佈翌日起生效。

二零一九年十一月六日

社會文化司司長 譚俊榮

#### 附件一

#### 數字媒體博士學位課程 學術與教學編排

一、知識範疇：藝術學。

二、課程期限：三年。

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 173/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com a alínea 1) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É criado na Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau o curso de doutoramento em Média Digitais.

2. São aprovados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no número anterior, constantes dos anexos I e II ao presente despacho e que dele fazem parte integrante.

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

6 de Novembro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

#### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de doutoramento em Média Digitais

1. Ramo de conhecimento: Artes.

2. Duração do curso: 3 anos.

三、授課語言：中文／英文。

四、授課形式：面授。

五、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十一條第八款的規定。

六、畢業要求：

(一) 完成課程所需的學分為34學分。

(二) 取得博士學位尚取決於撰寫及提交一篇符合課程知識或專業範疇性質的原創書面論文，並進行公開答辯且獲通過。

3. Língua veicular: Chinesa/Inglesa.

4. Regime de leccionação: Aulas presenciais.

5. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 21.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

6. Requisitos de graduação:

1) O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 34 unidades de crédito.

2) A obtenção do grau de doutor está ainda condicionada à elaboração, entrega, discussão pública e aprovação de uma tese escrita original adequada à natureza do ramo de conhecimento ou da especialidade do curso.

## 附件二

### 數字媒體博士學位課程 學習計劃

學科單元／科目	種類	面授學時	學分
研究方法	必修	45	3
數字媒體和新媒體	"	45	3
創意媒體與技術	"	45	3
互動設計的原則	"	45	3
設計、技術與展現	"	45	3
學術專題項目	"	—	1
<b>學生須修讀下列兩門選修學科單元/科目，以取得6學分：</b>			
媒體研究相關問題	選修	45	3
知識產權政策與法律	"	45	3
電腦媒介	"	45	3
遊戲設計專題	"	45	3
論文	必修	—	12

## ANEXO II

### Plano de estudos do curso de doutoramento em Media Digitais

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Métodos de Investiga- ção	Obrigatória	45	3
Média Digitais e No- vos Meios de Comu- nicação	»	45	3
Média Criativos e Tecnologia	»	45	3
Princípios de Dese- nho Interactivo	»	45	3
Desenho, Técnicas e Apresentação	»	45	3
Tópicos Especiais Académicos	»	—	1
<b>Os estudantes devem escolher 2 unidades curriculares/dis- ciplinas optativas para obter 6 unidades de crédito:</b>			
Questões sobre Estu- dos de Média	Optativa	45	3
Política e Direito de Propriedade Intelectual	»	45	3
Média Informática	»	45	3
Tópicos Especiais de Desenho de Jogos	»	45	3
Tese	Obrigatória	—	12

## 第 174/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十四條第一款，結合第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第一款（一）項的規定，作出本批示。

一、在澳門科技大學開設互動媒體藝術碩士學位課程。

二、核准上款所指課程的學術與教學編排和學習計劃，該學術與教學編排和學習計劃載於本批示的附件一及附件二，並為本批示的組成部分。

三、本批示自公佈翌日起生效。

二零一九年十一月六日

社會文化司司長 譚俊榮

## 附件一

**互動媒體藝術碩士學位課程  
學術與教學編排**

一、知識範疇：藝術學。

二、專業範疇：

（一）遊戲設計；

（二）遊戲管理。

三、課程期限：兩年。

四、授課語言：中文/英文。

五、授課形式：面授。

六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十條第八款的規定。

七、畢業要求：

（一）完成課程所需的學分為43學分。

（二）取得碩士學位尚取決於撰寫及提交一篇原創書面論文，並進行公開答辯且獲通過。

（三）如學生按課程的運作規章規定及格完成載於本批示附件二的表一及表二的學科單元/科目，但其論文不在規定期限內獲通過，則只可取得結業證書。

**Despacho do Secretário para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 174/2019**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com a alínea 1) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É criado na Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau o curso de mestrado em Arte dos Média Interactivos.

2. São aprovados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no número anterior, constantes dos anexos I e II ao presente despacho e que dele fazem parte integrante.

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

6 de Novembro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

## ANEXO I

**Organização científico-pedagógica do curso de  
mestrado em Arte dos Média Interactivos**

1. Ramo de conhecimento: Artes.

2. Áreas de especialização:

1) Desenho de Jogos;

2) Gestão de Jogos.

3. Duração do curso: 2 anos.

4. Língua veicular: Chinesa/Inglesa.

5. Regime de leccionação: Aulas presenciais.

6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 20.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

7. Requisitos de graduação:

1) O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 43 unidades de crédito.

2) A obtenção do grau de mestre está ainda condicionada à elaboração, entrega, discussão pública e aprovação de uma dissertação escrita original.

3) Os estudantes que completarem com aproveitamento as unidades curriculares/disciplinas dos quadros I e II do Anexo II ao presente despacho, nos termos do regulamento de funcionamento do curso, mas não obtenham aprovação da dissertação no prazo estabelecido, só podem obter o certificado de conclusão da parte curricular.

## 附件二

## ANEXO II

互動媒體藝術碩士學位課程  
學習計劃Plano de estudos do curso de  
mestrado em Arte dos Média Interactivos

表一

Quadro I

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
交互設計概論	必修	45	3
遊戲策劃	"	45	3
遊戲產業工作坊	"	45	3
學術專題項目	"	—	1
實習	"	200	6

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Teoria Geral do Desenho Interactivo	Obrigatória	45	3
Planeamento dos Jogos	»	45	3
Workshop da Indústria dos Jogos	»	45	3
Tópicos Especiais Académicos	»	—	1
Estágio	»	200	6

表二

Quadro II

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
<b>遊戲設計</b>			
遊戲引擎設計	必修	45	3
遊戲介面與音效設計	"	45	3
遊戲技術研究	"	45	3
人工智能	選修	45	3
手機遊戲開發	"	45	3
計算機圖形學及可視化技術	"	45	3
數字圖像處理	"	45	3
角色動畫設計	"	45	3
<b>遊戲管理</b>			
遊戲項目管理	必修	45	3
遊戲和玩家	"	45	3
人機交互研究	"	45	3
互動媒體業務	選修	45	3
企業管理中的法律問題	"	45	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
<b>Desenho de Jogos</b>			
Desenho do Motor dos Jogos	Obrigatória	45	3
Desenho da Interface e do Efeito Sonoro dos Jogos	»	45	3
Estudos de Técnicas dos Jogos	»	45	3
Inteligência Artificial	Optativa	45	3
Desenvolvimento dos Jogos de Telemóvel	»	45	3
Computação Gráfica e Tecnologia de Visualização	»	45	3
Processamento de Imagens Digitais	»	45	3
Desenho em Animação de Personagens	»	45	3
<b>Gestão de Jogos</b>			
Gestão de Projectos de Jogos	Obrigatória	45	3
Jogos e Jogadores	»	45	3
Estudos de Interação Homem-Computador	»	45	3
Negócios dos Média Interactivos	Optativa	45	3
Questões Legais na Gestão de Empresas	»	45	3



學科單元/科目	種類	面授學時	學分
統計學	選修	45	3
消費者洞察	"	45	3
設計藝術學	"	45	3

表三

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
論文	必修	—	12

註：完成課程所需的學分為43學分，其分配如下：表一的必修學科單元/科目佔16學分；表二的已選專業範疇學科單元/科目佔15學分；表三的論文佔12學分。

### 第 175/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十四條第一款，結合第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第一款（一）項的規定，作出本批示。

一、在澳門城市大學開設國際酒店管理碩士學位課程（英文學制）。

二、核准上款所指課程的學術與教學編排和學習計劃，該學術與教學編排和學習計劃載於本批示的附件一及附件二，並為本批示的組成部分。

三、本批示自公佈翌日起生效。

二零一九年十一月六日

社會文化司司長 譚俊榮

附件一

#### 國際酒店管理碩士學位課程（英文學制）

#### 學術與教學編排

一、知識範疇：旅遊管理。

二、課程期限：兩年。

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Estatística	Optativa	45	3
Observação do Consumidor	»	45	3
Artes de Desenho	»	45	3

Quadro III

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Dissertação	Obrigatória	—	12

*Nota:* O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 43 unidades de crédito, assim distribuídas: 16 unidades de crédito nas unidades curriculares/disciplinas obrigatórias do quadro I; 15 unidades de crédito nas unidades curriculares/disciplinas da área de especialização escolhida do quadro II; 12 unidades de crédito na dissertação do quadro III.

### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 175/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com a alínea 1) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É criado na Universidade da Cidade de Macau o curso de mestrado em Gestão Hoteleira Internacional (norma inglesa).

2. São aprovados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no número anterior, constantes dos anexos I e II ao presente despacho e que dele fazem parte integrante.

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

6 de Novembro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Gestão Hoteleira Internacional (norma inglesa)

1. Ramo de conhecimento: Gestão de Turismo.

2. Duração do curso: 2 anos.

三、授課語言：英文。

四、授課形式：面授。

五、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十條第八款的規定。

六、畢業要求：

(一) 完成課程所需的學分為36學分。

(二) 取得碩士學位尚取決於撰寫及提交一篇原創項目報告，並進行引介且獲通過。

3. Língua veicular: Inglesa.

4. Regime de leccionação: Aulas presenciais.

5. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 20.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

6. Requisitos de graduação:

1) O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 36 unidades de crédito.

2) A obtenção do grau de mestre está ainda condicionada à elaboração, entrega, apresentação e aprovação de um relatório de projecto original.

## 附件二

### 國際酒店管理碩士學位課程(英文學制)學習計劃

表一

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
酒店人力資源管理	必修	45	3
酒店策略管理	"	45	3
酒店市場行銷	"	45	3
酒店財務管理	"	45	3
研究方法	"	45	3

表二

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
養生酒店管理	選修	45	3
文化旅遊	"	45	3
酒店技術和創新	"	45	3
奢侈品牌管理	"	45	3
酒店顧客關係管理	"	45	3
酒店營運決策	"	45	3
酒店服務質素管理	"	45	3
會展策劃和運作管理	"	45	3
酒店資訊系統管理	"	45	3

## ANEXO II

### Plano de estudos do curso de mestrado em Gestão Hoteleira Internacional (norma inglesa)

Quadro I

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Gestão de Recursos Humanos da Hotelaria	Obrigatória	45	3
Gestão Estratégica da Hotelaria	»	45	3
Marketing da Hotelaria	»	45	3
Gestão Financeira da Hotelaria	»	45	3
Metodologia de Investigação	»	45	3

Quadro II

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Gestão de Hotéis de Saúde	Optativa	45	3
Turismo Cultural	»	45	3
Técnica e Inovação da Hotelaria	»	45	3
Gestão de Marca de Luxo	»	45	3
Gestão de Relações com Clientes da Hotelaria	»	45	3
Decisões para Funcionamento da Hotelaria	»	45	3
Gestão de Qualidade dos Serviços da Hotelaria	»	45	3
Planeamento e Gestão Operacional para MICE	»	45	3
Gestão de Sistemas Informáticos da Hotelaria	»	45	3

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
中國酒店之發展	選修	45	3
綜合度假城管理	"	45	3
當代酒店管理之趨勢與問題	"	45	3

表三

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
項目報告	必修	90	6

註：完成課程所需的學分為36學分，其分配如下：表一的必修學科單元 / 科目佔15學分；表二的選修學科單元 / 科目佔15學分；表三的項目報告佔6學分。

### 第 176/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十四條第一款，結合第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第一款（一）項的規定，作出本批示。

一、在澳門城市大學開設設計學碩士學位課程（中文學制）。

二、核准上款所指課程的學術與教學編排和學習計劃，該學術與教學編排和學習計劃載於本批示的附件一及附件二，並為本批示的組成部分。

三、本批示自公佈翌日起生效。

二零一九年十一月六日

社會文化司司長 譚俊榮

附件一

#### 設計學碩士學位課程（中文學制） 學術與教學編排

一、知識範疇：設計學。

Unidades curriculares / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Desenvolvimento dos Hotéis Chineses	Optativa	45	3
Gestão de <i>Resorts</i> Integrados	»	45	3
Tendências e Questões Contemporâneas na Gestão da Hotelaria	»	45	3

Quadro III

Unidades curriculares / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Relatório de Projecto	Obrigatória	90	6

*Nota:* O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 36 unidades de crédito, assim distribuídas: 15 unidades de crédito nas unidades curriculares/disciplinas obrigatórias do quadro I; 15 unidades de crédito nas unidades curriculares/disciplinas optativas do quadro II; 6 unidades de crédito no relatório de projecto do quadro III.

### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 176/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com a alínea 1) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É criado na Universidade da Cidade de Macau o curso de mestrado em *Design* (norma chinesa).

2. São aprovados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no número anterior, constantes dos anexos I e II ao presente despacho e que dele fazem parte integrante.

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

6 de Novembro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis Tam Chon Weng*.

ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em *Design* (norma chinesa)

1. Ramo de conhecimento: *Design*.

二、課程期限：兩年。

三、授課語言：中文／英文。

四、授課形式：面授。

五、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十條第八款的規定。

六、畢業要求：

(一) 完成課程所需的學分為37學分。

(二) 取得碩士學位尚取決於撰寫及提交一篇原創書面論文，並進行公開答辯且獲通過。

2. Duração do curso: 2 anos.

3. Língua veicular: Chinesa/Inglesa.

4. Regime de leccionação: Aulas presenciais.

5. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 20.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

6. Requisitos de graduação:

1) O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 37 unidades de crédito.

2) A obtenção do grau de mestre está ainda condicionada à elaboração, entrega, discussão pública e aprovação de uma dissertação escrita original.

## 附件二

### 設計學碩士學位課程(中文學制) 學習計劃

表一

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
設計專題研究	必修	45	3
研究方法	"	45	3
設計史理論研究	"	45	3
設計論文導讀與寫作	"	45	3
學術專題項目	"	-	1

表二

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
地域建築設計方法與理論	選修	45	3
美學與當代藝術理論	"	45	3
設計與文化比較研究	"	45	3
品牌規劃與設計	"	45	3
造形語意學	"	45	3
設計經典個案研究	"	45	3

## ANEXO II

### Plano de estudos do curso de mestrado em Design (norma chinesa)

Quadro I

Unidades curriculares / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Estudos Temáticos sobre Design	Obrigatória	45	3
Metodologia de Investigação	»	45	3
Estudos sobre Teoria da História do Design	»	45	3
Leitura Orientada e Elaboração da Dissertação sobre Design	»	45	3
Tópicos Especiais Académicos	»	-	1

Quadro II

Unidades curriculares / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Método e Teoria do Design de Arquitectura Regional	Optativa	45	3
Teoria de Estética e Artes Contemporâneas	»	45	3
Estudo Comparativo do Design e Cultura	»	45	3
Planeamento e Design de Marca	»	45	3
Semântica de Modelos	»	45	3
Estudo de Obras Clássicas do Design	»	45	3

表三

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
論文	必修	–	9

註：完成課程所需的學分為37學分，其分配如下：表一的必修學科單元 / 科目佔13學分；表二的選修學科單元 / 科目佔15學分；表三的論文佔9學分。

### 第 177/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十四條第一款，結合第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第一款（一）項的規定，作出本批示。

一、在澳門城市大學開設設計學博士學位課程（中文學制）。

二、核准上款所指課程的學術與教學編排和學習計劃，該學術與教學編排和學習計劃載於本批示的附件一及附件二，並為本批示的組成部分。

三、本批示自公佈翌日起生效。

二零一九年十一月六日

社會文化司司長 譚俊榮

#### 附件一

#### 設計學博士學位課程（中文學制） 學術與教學編排

- 一、知識範疇：設計學。
- 二、課程期限：三年。
- 三、授課語言：中文 / 英文。
- 四、授課形式：面授。
- 五、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十一條第八款的規定。
- 六、畢業要求：
  - （一）完成課程所需的學分為34學分。

Quadro III

Unidades curriculares / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Dissertação	Obrigatória	–	9

*Nota:* O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 37 unidades de crédito, assim distribuídas: 13 unidades de crédito nas unidades curriculares/disciplinas obrigatórias do quadro I; 15 unidades de crédito nas unidades curriculares/disciplinas optativas do quadro II; 9 unidades de crédito na dissertação do quadro III.

### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 177/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com a alínea 1) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É criado na Universidade da Cidade de Macau o curso de doutoramento em *Design* (norma chinesa).

2. São aprovados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no número anterior, constantes dos anexos I e II ao presente despacho e que dele fazem parte integrante.

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

6 de Novembro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis Tam Chon Weng*.

#### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de doutoramento em *Design* (norma chinesa)

1. Ramo de conhecimento: *Design*.
2. Duração do curso: 3 anos.
3. Língua veicular: Chinesa/Inglesa.
4. Regime de leccionação: Aulas presenciais.
5. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 21.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).
6. Requisitos de graduação:
  - 1) O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 34 unidades de crédito.

(二) 取得博士學位尚取決於撰寫及提交一篇符合課程知識或專業範疇性質的原創書面論文，並進行公開答辯且獲通過。

2) A obtenção do grau de doutor está ainda condicionada à elaboração, entrega, discussão pública e aprovação de uma tese escrita original adequada à natureza do ramo de conhecimento ou da especialidade do curso.

附件二

設計學博士學位課程(中文學制)  
學習計劃

表一

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
設計理論與實踐專題研究	必修	45	3
設計學方法論	"	45	3
設計教育理論	"	45	3
建築設計理論	"	45	3
學術專題項目	"	—	1

表二

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
設計心理學	選修	45	3
鄉土建築理論與設計方法研究	"	45	3
設計學跨領域研究	"	45	3
設計創意思維	"	45	3

表三

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
論文	必修	—	12

註：完成課程所需的學分為34學分，其分配如下：表一的必修學科單元/科目佔13學分；表二的選修學科單元/科目佔9學分；表三的論文佔12學分。

ANEXO II

Plano de estudos do curso de doutoramento  
em *Design* (norma chinesa)

Quadro I

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Estudo dos Tópicos Especiais da Teoria e Prática do <i>Design</i>	Obrigatória	45	3
Teoria de Metodologia do <i>Design</i>	»	45	3
Teoria Pedagógica do <i>Design</i>	»	45	3
Teoria do <i>Design</i> de Arquitectura	»	45	3
Tópicos Especiais Académicos	»	—	1

Quadro II

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Psicologia do <i>Design</i>	Optativa	45	3
Estudos de Teoria e Método do <i>Design</i> de Arquitectura Vernacular	»	45	3
Estudos Interdisciplinares do <i>Design</i>	»	45	3
Pensamento Criativo em <i>Design</i>	»	45	3

Quadro III

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Tese	Obrigatória	—	12

Nota: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 34 unidades de crédito, assim distribuídas: 13 unidades de crédito nas unidades curriculares/disciplinas obrigatórias do quadro I; 9 unidades de crédito nas unidades curriculares/disciplinas optativas do quadro II; 12 unidades de crédito na tese do quadro III.

## 第 178/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十四條第一款，結合第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第一款（一）項的規定，作出本批示。

一、在澳門科技大學開設創意寫作博士學位課程。

二、核准上款所指課程的學術與教學編排和學習計劃，該學術與教學編排和學習計劃載於本批示的附件一及附件二，並為本批示的組成部分。

三、本批示自公佈翌日起生效。

二零一九年十一月七日

社會文化司司長 譚俊榮

## 附件一

**創意寫作博士學位課程  
學術與教學編排**

一、知識範疇：語言文學。

二、課程期限：三年。

三、授課語言：中文/英文。

四、授課形式：面授。

五、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十一條第八款的規定。

六、畢業要求：

（一）完成課程所需的學分為33學分。

（二）取得博士學位尚取決於撰寫及提交一篇符合課程知識或專業範疇性質的原創書面論文，並進行公開答辯且獲通過。

## 附件二

**創意寫作博士學位課程  
學習計劃**

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
創意寫作思維與文本呈現	必修	45	3
創意寫作與中外文化創意產業	"	45	3

**Despacho do Secretário para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 178/2019**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com a alínea 1) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É criado na Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau o curso de doutoramento em Escrita Criativa.

2. São aprovados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no número anterior, constantes dos anexos I e II ao presente despacho e que dele fazem parte integrante.

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

7 de Novembro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

## ANEXO I

**Organização científico-pedagógica do curso de  
doutoramento em Escrita Criativa**

1. Ramo de conhecimento: Linguagem e Literatura.

2. Duração do curso: 3 anos.

3. Língua veicular: Chinesa/Inglesa.

4. Regime de leccionação: Aulas presenciais.

5. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 21.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

6. Requisitos de graduação:

1) O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 33 unidades de crédito.

2) A obtenção do grau de doutor está ainda condicionada à elaboração, entrega, discussão pública e aprovação de uma tese escrita original adequada à natureza do ramo de conhecimento ou da especialidade do curso.

## ANEXO II

**Plano de estudos do curso de  
doutoramento em Escrita Criativa**

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Pensamento em Escrita Criativa e Apresentação de Texto	Obrigatória	45	3
Escrita Criativa e Indústrias Criativas das Culturas Chinesa e Estrangeira	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
創意寫作理論探索	必修	45	3
創意寫作與漢語文學經典研究	"	45	3
創意寫作與文化研究	"	45	3
駐校作家創意寫作工作坊	"	45	3
<b>學生須修讀兩門選修學科單元/科目，以取得6學分：</b>			
社會科學研究方法論	選修	45	3
中國現當代文學專題研究	"	45	3
中國古典文學創意資源研究	"	45	3
戲劇、影視文化創意產業研究	"	45	3
劇本研究、改編與轉化	"	45	3
新媒體寫作	"	45	3
女性創意寫作	"	45	3
兒童文學創作	"	45	3
論文	必修	—	9

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Exploração Teórica de Escrita Criativa	Obrigatória	45	3
Escrita Criativa e Estudos de Clássicos da Literatura Chinesa	»	45	3
Escrita Criativa e Estudos Culturais	»	45	3
Workshop sobre a Escrita Criativa por Autores na Faculdade	»	45	3
<b>Os estudantes devem escolher 2 unidades curriculares/disciplinas optativas para obter 6 unidades de crédito:</b>			
Metodologia de Investigação das Ciências Sociais	Optativa	45	3
Estudos Temáticos sobre Literatura Chinesa Moderna e Contemporânea	»	45	3
Estudos de Recursos Criativos sobre a Literatura Clássica da China	»	45	3
Estudos de Indústrias Criativas das Culturas de Teatro e de Cinema e Televisão	»	45	3
Estudos, Adaptação e Transformação de Argumentos	»	45	3
Escrita nos Novos Média	»	45	3
Escrita Criativa Feminina	»	45	3
Escrita da Literatura Infantil	»	45	3
Tese	Obrigatória	—	9



印務局  
Imprensa Oficial

每份售價 \$18.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 18,00